

# Mass Schedule

**MONDAY - PONIEDZIAŁEK, November 13<sup>th</sup>, 2017**

*St. Francis Xavier Cabrini*

7:00 a.m. † Marianna, Józef i Ignacy Zambrzycki  
od córki z rodziną

**TUESDAY - WTOREK, November 14<sup>th</sup>**

7:00 p.m. † Za zmarłych z rodziny Rodnickich

**WEDNESDAY - ŚRODA, November 15<sup>th</sup>**

7:00 a.m. † Rev. John M. Skwara  
from sister Ginny

**THURSDAY - CZWARTEK, November 16<sup>th</sup>**

7:00 a.m. † Krystyna Sumera  
od rodziny Kuczykowskich

**FRIDAY - PIĄTEK, November 17<sup>th</sup>**

*St. Elizabeth of Hungary*

7:00 a.m. † Jan i Katarzyna Bednarz  
od córki

**SATURDAY - SOBOTA, November 18<sup>th</sup>**

7:00 a.m. † Franciszek i Józef Bednarz  
od siostry

5:00 p.m. † Feliks Łapinski  
from daughter & family

† John C. Pierzanowski  
from family

† Catherine Foy  
from children

† Weronika Cmiel  
from Maria Oschmyanec

† Jan Kocaj  
from the Kocaj family



## SPECIAL PRAYER FOR THE MEN AND WOMEN IN THE MILITARY



Lord Jesus, we ask you to watch over our men and women who are serving in the military in Iraq, Afghanistan and throughout the world. We ask for your wisdom and peace for all the world leaders to end the fighting. We pray for your healing touch. AMEN

## MODLITWA W INTENCJI ŻOŁNIERZY

Pamiętajmy o naszych żołnierzach służących w Iraku i Afganistanie i nie tylko tam. Módlmy się o pokój w świecie i łaskę ukojenia bólu i smutku dla tych, którzy stracili swoich najbliższych.



# Mass Schedule

**SUNDAY - NIEDZIELA, November 19<sup>th</sup>, 2017**

*XXXIII Sunday in Ordinary Time*

*XXXIII Niedziela Zwykła*

8:00 a.m. O zdrowie i błog. Boże  
dla Elżbiety i Wiesława Bakuła  
z okazji 34 rocz. ślubu  
od dzieci

† Jan i Katarzyna Gołaś  
od córki

† Jarosław Zielinski  
od rodziny

† Władysława i Bolesław Sekściński  
od wnuczki Grażyny

9:30 a.m. Living & Deceased Members of  
St. Hedwig's Parish Family

Health & Blessings for Julia  
from grandparents

Health & Blessings for Ginny Skwara

Health & Blessings for Claire Kovacs  
from Ray & Ruth Primka

† Stanley & Evelyn Sokolowski  
from Gail & Eric Thornton

† Edward L. Taborek  
od rodziny

† Irene Mastalisz  
from Laura Deardon

† Jakub & Frania Sikorski  
from son Edward & Pauline Sikorski

† Ruth Kisielewski  
from Jo Ann Kisielewski

11:00 a.m. † Bogdan Karwowski  
od rodziny Pakuła  
† Albert i Rafał Ogródnik  
od mamy

† Alicja, Genowefa  
i Bronisław Wojtkowski  
od rodziny

† Ewa i Józef Magda  
od córki

† Wacław, Weronika, Marian  
i Krzysztof Kalinowski  
od rodziny

† Stanisław, Julianna i Jan Radgowski  
od rodziny

† Stanisława Pasek  
od rodziny

† Za zmarłych z rodziny Tupaj  
od rodziny Tupaj

† Michał i Janina Trzpis  
od córki z rodziną



**XXXII NIEDZIELA ZWYKŁA - Mt 25:1-13:** *Wtedy podobne będzie królestwo niebieskie do dziesięciu panien, które wzięły swoje lampy i wyszły na spotkanie pana młodego. Pięć z nich było nierozsądnych, a pięć roztropnych. Nierozsądne wzięły lampy, ale nie wzięły z sobą oliwy. Roztropne zaś razem z lampami zabrały również oliwę w naczyniach. Gdy się pan młody opóźniał, zmorzone snem wszystkie zasnęły. Lecz o północy rozległo się wołanie: "Pan młody idzie, wyjdźcie mu na spotkanie!" Wtedy powstały wszystkie owe panny i opatrzyły swe lampy. A nierozsądne rzekły do roztropnych: "Użycie nam swej oliwy, bo nasze lampy gasną". Odpowiedziały roztropne: "Mogłoby i nam, i wam nie wystarczyć. Idźcie raczej do sprzedających i kupcie sobie!" Gdy one szły kupić, nadszedł pan młody. Te, które były gotowe, weszły z nim na ucztę weselną, i drzwi zamknięto. W końcu nadchodzą i pozostałe panny, prosząc: "Panie, panie, otwórz nam!" Lecz on odpowiedział: "Zaprawdę, powiadam wam, nie znam was". Czuwajcie więc, bo nie znacie dnia ani godziny.*

Słowo Boże ukazuje dziś, jaką wartość ma prawdziwa mądrość. Trzeba jej pragnąć, zabiegać i modlić się o nią. Jest to przesłanie starotestamentalnej Księgi Mądrości. W Piśmie Świętym mądrość jest identyfikowana z Duchem Pana. Z tej to też racji w dzisiejszej liturgii Psalm 63 występuje jako psalm responsoryjny. Wyraża on tęsknotę za Bogiem i pragnienie zanurzenia się w Bożej mądrości. Święty Paweł zaś tym, którzy wątpią w powszechne zmartwychwstanie, przypomina, że zmartwychwstały Pan swoim zwycięstwem nad śmiercią pragnie obdarować wszystkich, którzy mu uwierzyli. Przypowieść ewangeliczna o dziesięciu pannach jest Bożym wezwaniem do czujności, by rozpoznać Oblubieńca – Chrystusa, który przyjdzie na końcu czasów.

### **OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE**

1. Dzisiaj solidaryzujemy się z Kościołem prześladowanym w różnych częściach świata. My cieszymy się wolnością religijną, możemy swobodnie okazywać naszą wiarę w Pana Boga i przywiązanie do Kościoła. Ale nie możemy zapominać, że są na świecie kraje i narody, gdzie chrześcijaństwo jest prześladowane albo gdzie wyznawanie jakiegokolwiek religii jest źle odbierane przez sprawujących władzę. I dzisiaj wielu wyznawców Chrystusa, duchownych i świeckich, z powodu wiary płaci najwyższą cenę – oddaje swoje życie. To dzieje się, niestety, na naszych oczach. Jeśli nie możemy tym braciom w wierze okazać innej pomocy, to przynajmniej ofiarujemy im dar modlitwy. Nie ustawajmy w prośbach, aby rychło nastąpiła jedna owczarnia i jeden Pasterz.
2. Dobiegając połowy listopada, nie ustajemy w modlitwach za naszych bliskich zmarłych. Pamiętajmy też, że najlepszym darem, jaki możemy ofiarować zmarłym, którzy potrzebują oczyszczenia, zanim osiągną niebo, jest Msza Święta. Niech to będzie wyraz naszej pobożności i troski o dusze zmarłych. Msze za naszych bliskich zmarłych możemy też zamawiać w rocznicę ich śmierci, w dniu ich imienin czy urodzin. Nie szczędźmy tego daru modlitwy, jeśli zależy nam na ich zbawieniu wiecznym.
3. Odwołując się do Bożego miłosierdzia w trosce o drogich nam zmarłych, warto pamiętać, że 16 listopada, czyli w najbliższy czwartek, w wielu diecezjach wspomina się Najświętszą Maryję Pannę Ostrobramską – Matkę miłosierdzia. Nasze myśli pobiegną tego dnia do Ostrej Bramy w Wilnie. Jej wstawiennictwu polecamy naszych bliskich zmarłych podczas Mszy Świętej. Niech to będzie również dzień pamięci o Polakach, którzy na skutek historycznych i politycznych zmian znaleźli się poza granicami Ojczyzny.

### **W tym tygodniu patronują nam:**

13 XI – św. Benedykt, Jan, Mateusz, Izaak i Krystyn (†1003), misjonarze działający w okolicach Międzyrzecza (koło Zielonej Góry) za Bolesława Chrobrego, pierwsi polscy męczennicy wyniesieni na ołtarze.

17 XI – św. Elżbieta Węgierska (1207-1231), zakonnica, a najpierw żona Ludwika IV, landgraфа Turynii, która po jego śmierci poświęciła się wychowaniu dzieci, modlitwie, uczynkom pokutnym i miłosierdziu, potem przywdziała habit tercjarki św. Franciszka.

18 XI – bł. Karolina Kózkówna (1898-1914), dziewica i męczennica, która zginęła z rąk carskiego żołnierza na początku I wojny światowej, broniąc swojej czystości; jest patronką Katolickiego Stowarzyszenia Młodzieży (KSM) i Ruchu Czystych Serc.

### **Czytana Ewangelia w tygodniu: listopad '17**

13	PONIEDZIAŁEK	Łk 17:1-6
14	WTOREK	Łk 17:7-10
15	ŚRODA	Łk 17:11-19
16	CZWARTEK	Łk 17:20-25
17	PIĄTEK	Łk 17:26-37
18	SOBOTA	Łk 18:1-8



# Weekly Collections

November 1<sup>st</sup>, 2017

All Saints \$1,434.00

November 4<sup>th</sup> & 5<sup>th</sup>, 2017

Weekly Collection \$4,347.00  
Maintenance \$1,712.00

Czy możesz ofiarować na niedzielą tacę wartość ½ godz. swojej tygodniowej pracy?

**Serdeczne Bóg zapłać za zrozumienie i Wasze ofiarne i dobre serca.**

Could you please contribute a half hour of your weekly wage in your weekend offering?

**God Bless you and thank you for your kind and generous hearts.**

**Please remember the Church of St. Hedwig in your will as a lasting and loving gift to your Parish Family! Thank You!!**

## **ST. HEDWIG'S PARISH VETERANS MEMORIAL**

All Veterans active or inactive qualify to enter names on the Memorial Walk. The cost is \$30.00 per brick. For information please call Julius Wszolek at 599-2298

Lest We Forget  
Because of them, our lives are full—  
Because of them, our nation lives  
Because of them, our world is Blessed.



## **CHRISTMAS WAFERS/OPLATKI**

The Christmas Wafer/Oplątek commemorates a custom which is centuries old. Through the Wafer/Oplątek, we are reminded of the Holy Nativity. The Wafer/Oplątek is broken and shared with those gathered at the Christmas table. When each has a broken piece, PEACE is wished to all. The Wafers/Oplątki are available in the rectory during regular office hours and in the Sacristy after all Masses.



## **XXXII SUNDAY IN ORDINARY TIME**

Today's parable of the wise and foolish bridesmaids is unique to Matthew's Gospel. It both intensifies and personalizes the warning tone that recurs throughout Matthew's parables. While not minimizing the parable's unsettling, even ominous tone, isn't there something truly poignant, almost heartbreaking in its message? To all appearances, the bridesmaids are alike. All ten bridesmaids have the lamps they were given, interpreted by some commentators as the gift of faith or perhaps the grace of membership in the Church. But only five were wise enough to bring oil, that is, to do their share with what they have been given. Oil represents loving deeds, just actions, faithful witnessing. Then suddenly, the Bridegroom returns, a decisive moment for those prepared, and even more so for those unprepared. For now the time of repentance has passed, the door is barred, and the feast has begun. Although those unprepared know the Bridegroom's true identity—"Lord, Lord" (Matthew 25:11)—the Bridegroom does not recognize them.



## **Question of the Week**

What can I do this week to make myself a little more ready for the coming of the Lord?



*Remember  
Our Sick*



Anna Burzawa, Pauline Dauphers, Dorothy Dominski, Bartoszek Dudek, Zenon Dziegielewski, Theresa Eaton, Charles & Eileen Fair, Helen Hutchins, Fr. Fred Jackiewicz, Robert Kalinowski, Alice S. Laird, Sue Lynch, Anthony Marion, John Matas, Adam Matusz, Marie Niwore, Dan Piestor, Cheryl Fuzes Poli, Jurek Probola, Stanley Rette, Zofia Rynkowska, Lucy Siemientkowski, Anthony Sikora, Fred Sikorski, Edward & Pauline Sikorski, Pat Sikorski, Diane Silver, Stella Sredinski, Joseph P. Strycharz, Kelly Ann Strycharz, Czesława Supel, Helen Szalony, Mitch Tacs, Doris Tarquinio, Anna Wozniak, Esther Zamorski.

**Please call the Rectory Office  
to add or delete names from the list.**





### **ST HEDWIG'S ANNUAL CHRISTMAS GIVING TREE**

Once again we will be having the Christmas Giving Tree. This year we will be helping children in CYO, Anchor House, and Kids R First. Next weekend, November 17<sup>th</sup> & 18<sup>th</sup>, 2017, there will be ornaments on the Christmas tree with items to be purchased. Please take one or more of the ornaments and return your gifts as soon as possible. All gifts must be returned by Sunday, December 17<sup>th</sup>, 2017. Thank You for your help and good hearts at this time of the year.

**DRZEWKO JESSEGO** – Po raz kolejny Parafia nasza organizuje zbiórkę prezentów świątecznych dla biednych dzieci. Paczki będą rozdawane dzieciom w naszej diecezjalnej CYO, Anchor House, Kids R First. Drzewko jest ustawione przy sanktuarium z ornamentami. Prosimy wszystkich chętnych w pomocy i sprawieniu uśmiechu na twarzy dziecka o wzięcie ornamentu z drzewka, na którym jest sugestia подарunku. Następnie zapakowany podarunek z przyklejonym ornamentem prosimy o przyniesienie do kościoła nie później niż do 17 grudnia. Zachęcam gorąco do wzięcia udziału w podzieleniu się życzliwością i sercem z biednymi i często smutnymi, opuszczonymi dziećmi. Serdeczne Bóg zapłać!



### **SANCTUARY CANDLE**

#### **Church**

† Dot Rose from friends

#### **Chapel**

† Władysław Łabiński od syna



### **SPECIAL COLLECTION**

Next weekend, November 18<sup>th</sup> and 19<sup>th</sup>, 2017, there will be a special collection for the Catholic Campaign for Human Development. Thank you for your support.



### **OUR PROMISE TO PROTECT**

The Diocese of Trenton is committed to the initiatives outlined in the U.S. Bishop's Charter for the Protection of Children and Young People in regard to the reporting and investigation of sexual abuse allegations involving minors. If you have been sexually abused as a minor by a member of the clergy or anyone representing the Catholic Church, or if you know of someone who was, you can report that abuse through the diocesan Abuse Hotline: 1-888-296-2965 or via e-mail at [abuseline@dioceseoftrenton.org](mailto:abuseline@dioceseoftrenton.org). The Diocese of Trenton reports any allegations of sexual abuse to the appropriate law enforcement agencies. Anyone with an allegation is also encouraged to provide that information to local law enforcement authorities.



### **MASS INTENTIONS FOR 2018**

**The Mass intention book for 2018 is now open during regular business hours in the rectory. There will be only one intention taken for the weekday Mass on Monday through Friday. The weekend Masses, which include the Saturday evening Mass and all the Masses on Sunday, will have multiple intentions available.**



### **BIBLIOTEKA POLSKA**

Działająca przy Polskiej Szkole pw. Św. Jadwigi w Trenton, zaprasza stałych i nowych czytelników; w soboty szkolne: 1:00 PM—3:00 PM; w niedziele (otwarta na życzenie czytelnika, wcześniej należy zadzwonić pod numer 609-977-5460). Zapraszamy!



### **KNIGHTS OF COLUMBUS**

St. Hedwig Knights of Columbus Council #7244 will begin selling Christmas Car Magnets for \$5.00 each after all the Masses next weekend, November 18<sup>th</sup> & 19<sup>th</sup>, 2017. The Christmas Car Magnets will be available in English or Polish and will be available in the Sacristy after Masses and in the rectory during regular office hours. Thank you for all your support. Bóg zapłać.

